



PRIVADA.

166381
334674

Señor don Carlos Errazuriz,
Jefe del Dep. Consular,

Santiago de Chile.

Respetado y querido jefe: Mando esta carta a Paris, por las razones ya dadas a Vd. en una anterior y por el recuerdo de la practica del señor Azocar que era la de no mandar desde Lisboa comunicaciones que en algo tocasen Portugal, a fin de evitar que la Legación se hiciese ingrata al país. (Me ha dicho el que a esto se debe el que no mandase informes políticos, aunque fuesen obligatorios). Perdónese don Carlos, la penosa de esta carta, que sera larga, porque lleva varios asuntos.

1º. ADICTO CIVIL. - Nuestro Adicto, señor Carlos Villegas, ha dejado Portugal por las causas siguientes: Servía un cargo de importancia, en esta capital y recibía un sueldo alto, de los que son raros en país tan pobre. Cada año se le hacía más difícil obtener el permiso de residencia. Nombrado Adicto, la Legación no comunicó su nombramiento al Ministerio portugués, esperando que el señor Villegas liquidase un divorcio que tramitaba, pues su esposa, la señora Aldunate del Campo, se había dedicado a cantar en teatros de segundo o tercer orden. Obtenido el alojamiento de la señora, la Legación comunicó el nombramiento a este Gobierno, con lo cual la prohibición de residencia ya no era posible. Entonces los elementos interesados que la gestionaban, buscaron otro camino. El señor Villegas accedió a dejar la casa Remington, para pasar contratado a otros también como técnico. Llevo consigo un archivo comercial de índole técnica, de pura iniciativa suya y, por lo tanto, de su propiedad personal. La casa Remington inició en contra de él una queja, que iba a volverse un proceso: Le cobraba cincuenta mil escudos -mas o menos cincuenta y cinco mil pesos chilenos- como indemnización de aquel archivo o guía o repertorio comercial.

El señor Villegas vino a decirme que, dados los usos judiciales del país, él temía verse preso de repente y ser trasladado a cualquier colonia desde donde no tendría más comunicación con su familia ni con la Legación. (El pasaporte diplomático, según le he contado a Vd., don Carlos, en mi carta de Abril no es respetado como en la mayor parte de los países). Los papeles de la demanda perfectamente injusta, siendo cuestión de días lo de ponerse a malvo, creí que yo debía facilitarle su viaje hacia Gibraltar. Siguió de allí a Italia y a Chile.

Lamento mucho este incidente, que ha privado a la Legación de un Adicto caballeresco y servicial, chileno de calidad, tan discreto como su abuelo, don Beltrán Mathieu.

En muy penoso, don Carlos, que habiendo en Portugal un solo chileno que vivía de un sueldo privado, en tanto que en Chile existe una colonia portuguesa de mas de quinientos, las autoridades hayan sido tan poco liberales para el señor Villegas. En dos ocasiones en que hable sobre este asunto con el señor Azocar, por el buen deseo de que alegase este dato ante el Gobierno portugués, el me dijo que había hecho reclamos verbales en el Ministerio sobre el caso y que no había tenido ninguna suerte.

2º. GINEBRA. - El señor García Oldini, Ministro en Suiza, ha enviado ayer otro oficio urgente, pidiendo se obtenga el voto de Portugal para la elección de un consejero chileno en el Bureau du Travail. El señor Azocar me comunicó que había recibido telegrama del Ministro comunicándole que el nuevo Encargado de Negocios, señor Vargas, desembarcaba el 22 de Abril en Marsella, según lo cual, ya estaría por llegar a Lisboa, pues hoy es día 7 de Mayo. Pienso que su gestión de titular sera la que pueda obtener ese voto de Ginebra que disputan nada menos que Argentina y el Brasil según se me dice. Una diligencia del suplente no tendría fuerza. He escrito hoy mismo, por aire, al señor García Oldini, dándole esta razón, añadida a otra también importante: la respuesta obtenida por el señor Azocar en el comienzo de esta gestión (y que comuniqué al Ministerio) fue la de que Portugal "no compromete su voto en estos asuntos de la Liga con tanta anticipación". (Vd. a tratarse en Ginebra el nombramiento solamente el 5 de Junio). Expresé al señor Oldini que yo haría la gestión, pero en el caso de que el señor Vargas tarde en llegar unos ocho días más.

3º. CITACIONES PARA PARIS. - He recibido tres comunicaciones urgentes en

**[Carta] 1937 mayo 5, Lisboa, [Portugal] [a] Señor Don Carlos Errázuriz, Jefe del Dep. Consular, Santiago de Chile
[manuscrito] Gabriela Mistral.**

Libros y documentos

AUTORÍA

Mistral, Gabriela, 1889-1957

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[Carta] 1937 mayo 5, Lisboa, [Portugal] [a] Señor Don Carlos Errázuriz, Jefe del Dep. Consular, Santiago de Chile [manuscrito] Gabriela Mistral. [2] h. ; 31 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile